



Escuelas Públicas de Battle Ground

PO Box 200 • Battle Ground, WA 98604-0200 • Office Location: 11104 NE 149th St., Brush Prairie, Washington
District Switchboard: (360) 885-5300 • Fax (360) 885-5351

Agosto, 2014

Estimados Padres o Tutores:

Desde Julio del 2005, las escuelas en el Estado de Washington han sido requeridas de poner a la disponibilidad de los padres o guardianes que tienen estudiantes en los Grados del 6-12, la información acerca de las enfermedades del Meningocócica y del Virus del Papiloma Humano.

Enfermedad y Prevención del Meningocócica

Enfermedad de Meningocócica

La enfermedad de Meningocócica se contagia por medio de la toz, besos, o cualquier cosa que se pone en la boca, como botellas de agua, útiles de comer, lápiz de labios o cepillos de dientes. Puede causar neumonía, infección de la sangre, y meningitis (inflamación del cerebro y de la espina dorsal). Una infección muy severa puede causar daño en el cerebro, pérdida de poder escuchar o partes del del cuerpo, y muerte. Afortunadamente, esta infección que pone en peligro la vida es muy rara – por lo general solo de 30–60 casos son reportados cada año en Washington, incluyendo de 1 a 8 muertes. Los adolescentes y los jóvenes adultos tienen más posibilidad de contraer esta enfermedad meningocócica, especialmente si ellos viven en grupos, como en dormitorios de colegio.

Vacuna del Meningocócica (MCV4)

La vacuna MCV4 protege a su estudiante en contra de las bacterias más comunes que causan la enfermedad del meningocócica. El Estado de Washington provee todas las vacunas recomendadas para niños hasta la edad de 18 años, disponibles por medio de los proveedores de salud. Los proveedores podrían cobrar una cuota de visita y administración de oficina para poner la vacuna. Las personas que no pueden pagar la cuota de administración pueden pedir que se les perdone esta cuota. Jóvenes con buena salud deben de recibir una dosis de la vacuna MCV4 entre los 11–12 años de edad. Los jóvenes que no recibieron la vacuna durante ese tiempo deben de recibir una dosis lo más pronto posible. Se recomienda una segunda dosis hoy en día. Los jóvenes deben de recibir una segunda dosis entre la edad de 16 a 18 años de edad o a cualquier tiempo antes del Colegio. Hable con su proveedor de salud acerca de esta vacuna.

Aprenda Más

Aprenda más acerca de la enfermedad meningocócica y cómo prevenirla visitando la siguiente página de Web:

Perfil del Estado de Washington

Información de Meningocócica:

www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/Immunization/Diseases/MeningitisMeningococcalDisease.aspx

Centros Para el Control y Prevención de la Enfermedad

Información de la vacuna Meningocócica:

www.cdc.gov/vaccines/pubs/vis/downloads/vis-mening.pdf

Información de la Enfermedad:

www.cdc.gov/meningococcal/about/index.html

Vacunas para Pre-adolescentes:

www.cdc.gov/vaccines/spec-grps/preteens-adol.htm

Estudiantes de Colegio y jóvenes adultos:

www.cdc.gov/vaccines/adults/rec-vac/college.html

Centro de Educación de Vacunas en el Hospital de Niños de Filadelfia

Preguntas y respuestas de Meningococcus:

www.chop.edu/healthinfo/meningococcal-infections.html

Asociación Nacional de Meningitis

www.nmaus.org

Enfermedad y Prevención del Virus Papiloma Humano (HPV)

Enfermedad del papiloma Humano (HPV)

Que es HPV?

HPV es un virus muy común que se derrama por medio de contacto genital. Por lo menos un 75 por ciento de las infecciones ocurren entre adultos jóvenes entre las edades de 15 y 24 años de edad. HPV causa la mayoría de los cánceres cervicales, cánceres anales y verrugas, mezquinos o granos en las partes genitales. Las clases de HPV que causan verrugas o mezquinos en las partes genitales no son los mismos que causan cáncer. Algunas clases de HPV pueden causar los cánceres del pene, del ano, de la cabeza y del cuello.

Cuáles son los síntomas de HPV?

La mayoría de las personas infectadas con HPV no tiene ningún síntoma y pueden derramar el virus sin siquiera saberlo. Alguna gente sabe que ellos tienen HPV porque tienen un síntoma como granos genitales. Las mujeres pueden descubrir que ellas tienen HPV por medio de un examen de cáncer cervical (exámenes del Papanicolaou) y un examen HPV. Los proveedores de Salud por lo regular no examinan para HPV al menos que encuentren cambio de células anormales en el examen del Papanicolaou.

Como se puede prevenir una infección de HPV?

La mejor forma de prevenir una infección de HPV es de abstenerse de actividad sexual. Personas que solo han tenido un compañero o compañera en su vida también pueden contraer HPV si su compañero/compañera ha tenido compañeros/compañeras sexuales previamente. Usando condones durante la actividad sexual podría disminuir el riesgo de contraer HPV. La vacuna de HPV ofrece la mejor protección si se toma antes de cualquier actividad sexual – estas vacunas no se deshacen de infecciones de HPV que ya existen anteriormente. La vacuna de HPV puede prevenir infecciones de algunas de las formas más comunes y serias de HPV que causan mezquinos, y cánceres cervicales y anales.

Vacuna de HPV

Cuales vacunas están disponibles para el HPV?

Hay dos vacunas disponibles para el HPV:

- HPV4 – con licencia para hombres y mujeres. Protege en contra de cuatro clases de HPV. Estas incluyen dos clases de HPV que causan 75 por ciento del cáncer cervical en las mujeres y la mayoría de los cánceres anales en los hombres, y dos clases que causan un 90 por ciento de los granos genitales en los dos, hombres y mujeres.
- HPV2 – con licencia únicamente para las mujeres. Protege en contra de dos clases de HPV que causa un 75 por ciento de los cánceres cervicales.

Quien debe de recibir esta vacuna y cuando deben de recibirla?

- Mujeres - El Comité Consultivo Federal de las Prácticas de Inmunizaciones (ACIP) recomienda vacunas de rutina para todas las jovencitas entre las edades de 11-12 años de edad en contra de HPV. Para las jovencitas que no se han vacunado, la recomendación es hasta los 26 años de edad. Los proveedores de salud podrían también darles la vacuna a las niñas hasta de 9 años de edad.
- Hombres – El ACIP recientemente aprobó una recomendación de una vacuna rutina de niños de 11 a 12 años de edad. Para los jovencitos que no han sido vacunados, la recomendación es hasta los 21 años de edad. Los proveedores de salud podrían también darles la vacuna a los niños hasta de 9 años de edad.

Para estar al día con estas vacunas, los hombres y mujeres necesitan tres dosis. Hable con su proveedor de salud acerca del horario de las vacunas. La vacuna de HPV no es requerida para atender a las escuelas de Washington.

Aún se recomienda que las mujeres se hagan el examen del Papanicolaou si ellas han recibido la vacuna del HPV?

Si. La vacuna de HPV no protege en contra de todas las clases del HPV que causa cáncer y mezquinos, de manera que las mujeres todavía necesitan hacerse el examen del Papanicolaou.

Donde puedo encontrar la vacuna del HPV?

Washington provee todas las vacunas recomendadas para todos los niños hasta los 18 años de edad. Estas están disponibles por medio de los proveedores de salud a través del estado. Los proveedores de salud podrían cobrar una cuota de visita y administrativa para dar la vacuna. La gente que no puede pagar esta cuota puede pedir que le suspendan esta cuota. Para la gente de 19 años y más mayores, la vacuna puede ser encontrada en las clínicas y farmacias. La mayoría de los planes de seguros cubren el costo de la vacuna para las personas que se les recomienda recibirla. Llame a su plan de salud para ver si tienen cobertura. Para los adultos sin seguro médico, las compañías que producen estas vacunas tienen programas que les pueden ayudar a pagar esta vacuna. Llame a su proveedor de salud para ver si ellos participan en estos programas.

Para más información acerca del HPV, la Vacuna, y el Cáncer Anal y Cervical:

Centros de Control y Prevención

www.cdc.gov/std/hpv/

Departamento de Salubridad del Estado de Washington:

www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/Pubs/348-187_HumanPapillomavirusVaccineFactsheet.pdf

Asociación de Salubridad Sexual de América:

www.ashasexualhealth.org/healthcare-providers/hpv-toolkit/hpvpvaccine-information.html

Sociedad Americana de Cáncer

www.cancer.org